

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
20 March 2014
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Пятьдесят восьмая сессия**

10–21 марта 2014 года

Пункт 3(a)(i) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: приоритетная тема: трудности и успехи в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек

«Круглый стол» высокого уровня по вопросу о трудностях и успехах в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек

Резюме Председателя

1. Комиссия по положению женщин провела 10 марта 2014 года «круглый стол» высокого уровня по вопросу о трудностях и успехах в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек. «Круглый стол» высокого уровня был в первую очередь посвящен обмену национальным опытом, извлеченными уроками и примерами передовой практики. Интерактивный диалог велся с опорой на руководство по его проведению.
2. «Круглый стол» высокого уровня был организован в виде двух параллельных заседаний, с тем чтобы многочисленные участники смогли пообщаться. На заседаниях председательствовали Председатель Комиссии Либран Кабакулан и заместитель Председателя Комиссии Карлос Гарсиа Гонсалес. На открытии заседания был показан короткий видеофильм о трудностях и успехах в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области



развития, касающихся женщин и девочек. В общей сложности с заявлениями выступили 46 представителей правительств, а также представитель Европейского союза. В интерактивном диалоге приняли участие следующие приглашенные представители системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций: заместитель Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин Лакшми Пури; Председатель Рабочей группы во вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике Фрэнсис Радей; Специальный советник Генерального секретаря по планированию деятельности в области развития на период после 2015 года Амина Мохаммед; и Гита Сен из организации «Альтернативные пути развития в интересах женщин во имя новой эры».

3. Выступающие подтвердили важное значение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Хотя были достигнуты существенные результаты в деле реализации целей, в целом прогресс в вопросах гендерного равенства и прав женщин по-прежнему является неравномерным. Искоренение крайней нищеты и голода в рамках цели 1 относится к числу областей, в которых сохраняются проблемы и не были достигнуты целевые показатели. Участники сообщили об определенных успехах в рамках различных стратегий сокращения нищеты, осуществлявшихся на национальном уровне. Вместе с тем они отметили наличие серьезных гендерных различий, что приводит к повышению феминизации нищеты. Было выражено общее мнение о том, что искоренение нищеты является центральным элементом достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и любой новой повестки дня в области развития на период после 2015 года и что если не будут рассмотрены гендерные аспекты цели 1, прогресс в достижении этой цели будет тормозиться.

4. Участники отметили значительные достижения в области начального образования девочек и указали, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, сыграли важную роль в обеспечении привлечения всеобщего внимания к этой проблеме. Участники привели примеры передовой практики в национальных стратегиях в области образования, ориентированных на образование девочек и предусматривающих, в частности, такие меры, как обеспечение обучения девочек в городских и сельских районах и предоставление бесплатного образования и бесплатных учебников. Между тем, хотя в области начального образования был достигнут гендерный паритет, в сфере среднего и высшего образования по-прежнему четко проявляются региональные и социально-экономические различия. Кроме того, участники отметили, что, несмотря на существенное улучшение показателей охвата школьным образованием, по-прежнему проблемным остается качество образования в плане обучения и учебных программ, а также охраны и безопасности, включая отсутствие надлежащих условий для девочек. Участники выразили озабоченность по поводу того, что отсутствие прогресса в сфере среднего и высшего образования и качества образования на всех уровнях создает серьезную угрозу для будущего поколения девочек и молодых женщин.

5. Прогресс в достижении связанных со здравоохранением целей был неоднозначным. В отношении цели 4, касающейся снижения детской смертности, и цели 5, касающейся охраны материнского здоровья, участники особо отметили

ряд позитивных примеров, связанных с предоставлением медико-санитарных услуг, таких как обучение акушерок, проведение бесплатных медицинских обследований и другие услуги, программы иммунизации и их осуществление на общинном уровне. Несмотря на ряд успешных программ, многие участники указали, что цель 6, касающаяся борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями, не была достигнута. По мнению участников, прогресс в деле достижения целей в области охраны здоровья был медленным по причине того, что в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не было уделено целенаправленного или надлежащего внимания вопросу сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав. Этот вопрос необходимо принимать во внимание для обеспечения достижения целей в области развития.

6. Прогресс в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, часто достигался благодаря уделению приоритетного внимания обеспечению общедоступных государственных услуг, социальной защиты и качественной инфраструктуры. Это включает в себя качественное образование, в частности на уровне средней школы, медицинское обслуживание, предоставление межсекторальных услуг в целях реагирования на насилие в отношении женщин и девочек и услуг в области здравоохранения, связанных с обеспечением права женщин и девочек на охрану здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, на всех этапах жизни. Некоторые участники указали на необходимость уделения особого внимания системе местного медицинского обслуживания женщин и девочек. Важную роль в реализации целей в интересах женщин и девочек, в частности в областях борьбы с нищетой и голодом, обеспечения занятости и охраны здоровья детей, играет социальная защита. Несколько участников обратили особое внимание на вклад стратегий в поддержку матерей с низким доходом, семей с одним родителем и пожилых женщин, а также пособий по беременности и родам и пенсий. Например, в качестве особо важного аспекта для здоровья, достоинства и безопасности женщин и девочек было названо обеспечение доступа к качественной инфраструктуре водоснабжения и санитарии. В других стратегиях реализации целей в интересах женщин и девочек приоритетное внимание было уделено развитию инфраструктуры в области энергетики, электроснабжения и транспорта.

7. Несколько участников отметили, что поощрение достойных условий труда для женщин имеет принципиально важное значение для создания справедливого общества. В этой связи были отмечены многочисленные усилия на национальном уровне по расширению участия женщин на рынке труда, например меры по борьбе с дискриминацией на рабочем месте, законы о борьбе с сексуальным домогательством и осуществление учитывающих гендерные аспекты стратегий и мер, включая обеспечение ухода за детьми, применение гибкого, в том числе сжатого, графика работы, с тем чтобы женщины и мужчины могли совмещать работу с выполнением семейных обязанностей. Тем не менее большинство участников отметили, что, несмотря на эти усилия, обеспечение гендерного равенства на рынке труда остается серьезной проблемой и сохраняются значительные различия в показателях занятости женщин и мужчин. Женщины составляют чрезмерно высокую долю среди работников неформального сектора и получают меньшую оплату за труд равной ценности. Для достижения

гендерного равенства в этой области и расширения прав и возможностей женщин потребуются значительные усилия.

8. Участники отметили еще одно существенное препятствие на пути участия женщин на рынке труда на равной с мужчинами основе: отсутствие у них активов, в том числе земельных ресурсов, финансовых активов и другого имущества. По их мнению, это является одним из основных недостатков целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который необходимо признать. Ряд выступавших подчеркнули необходимость включения в повестку дня в области развития на период после 2015 года вопросов, касающихся прав женщин на владение землей и другими ресурсами и контроля над ними. Некоторые из них указали, что доступ женщин к финансовым активам не должен сводиться лишь к микрофинансированию.

9. Участники сообщили о достигнутом прогрессе в расширении представленности женщин в парламентах и политических партиях в результате временных специальных мер, принятых в ряде стран. Важным и эффективным средством расширения участия женщин в политической жизни были названы квоты и другие антидискриминационные меры. Тем не менее в целом женщины по-прежнему недостаточно представлены в структурах, занимающихся принятием решений, в том числе в парламентах, государственных органах управления, судебных органах и частном секторе. Одним из важнейших требований для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, является их участие в процессе принятия решений на всех уровнях, как в государственных, так и в частных учреждениях. Эффективное участие женщин во всех форумах процесса принятия решений поможет им влиять на государственную политику и установление приоритетов в отношении расходования средств, с тем чтобы добиться прогресса в надлежащем решении потребностей и приоритетов женщин, включая предоставление качественных услуг, доступ к системе правосудия, охрану сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав и управление ресурсами с учетом гендерной проблематики.

10. Было признано, что в целом усилия по достижению цели 8, касающейся глобального партнерства, были недостаточными, равно как и ресурсы, направляемые по линии официальной помощи в целях развития, особенно в том, что касается гендерного равенства. Участники указали на необходимость более широкого сотрудничества, укрепления потенциала, обмена передовым опытом и активизации передачи технологии, а также необходимость увеличения объема ресурсов во всех секторах, направляемых на цели создания механизмов подотчетности и планирования и составления бюджета с учетом гендерной проблематики и на расширение масштабов применения и широкое распространение передового опыта. Прозвучали призывы к расширению сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг и участию в конструктивных глобальных партнерствах.

11. Участники обратили внимание на то, что в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не затрагивается вопрос о насилии в отношении женщин и девочек. Они признали разрушительные последствия такого насилия для отдельных лиц, семей и обществ, а также тот факт, что оно проявляется в различных формах, включая торговлю людьми, оказание психологического давления, вредную традиционную практику и преследование, и совершается в семье, на работе, в школах и в других контекстах. Не-

смотря на проведение реформ в правовой и политической сферах в целях недопущения насилия в отношении женщин, по-прежнему проблематичным остается эффективное осуществление действующих положений и обеспечение их выполнения, особенно на местном и общинном уровнях. Участники согласились с тем, что насилие в отношении женщин и девочек является всеобщей проблемой и что ее включение как непредставленной в числе сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития в любую из будущих программ в области развития является крайне важным.

12. По мнению участников, в сформулированных в Декларации тысячелетия целях в области развития в недостаточной степени учитывается непропорционально большее воздействие, которое оказывают на женщин и девочек изменение климата, стихийные и иные бедствия, экономические и политические кризисы и конфликты. Такие кризисы и стихийные бедствия препятствуют прогрессу в деле достижения целевых показателей в области развития. Участники подчеркнули важное значение участия женщин в процессах миростроительства для достижения и поддержания мира. Участники призвали рассмотреть в повестке дня в области развития на период после 2015 года целевые показатели обеспечения экономической и климатической справедливости и, в частности, включить учитывающие гендерную проблематику целевые показатели в три компонента (социальный, экономический и экологический) целей в области устойчивого развития на период после 2015 года.

13. Несколько участников указали на непропорционально более высокую долю неоплачиваемой работы, выполняемой женщинами и девочками, отметив это как препятствие на пути достижения гендерного равенства и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку это не позволяет им пользоваться правами в целом ряде областей, в том числе в сфере занятости, образования, здравоохранения и участия в политической жизни. В то же время отсутствие прогресса в достижении целей, например в области водоснабжения и санитарии, часто усиливает бремя неоплачиваемого труда женщин, поскольку в основном женщины отвечают за сбор воды. Участники подчеркнули необходимость признания неоплачиваемой работы по уходу в качестве социальной ответственности, которую должны нести все члены общества. Стратегии, направленные на сокращение и перераспределение неоплачиваемой работы по уходу, включают в себя предоставление услуг по уходу за детьми и социальных услуг и реализацию инициатив в области совмещения работы и семейной жизни. Вопросу о неоплачиваемой работе по уходу было уделено особое внимание в качестве приоритетной проблемы в повестке дня в области развития и целях в области развития на период после 2015 года.

14. Было отмечено, что целевые показатели в рамках сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, основанные на усредненных глобальных и национальных показателях, скрывают неравномерность достижений применительно ко всему населению и неблагоприятное положение маргинализированных групп женщин и девочек, которые сталкиваются с многочисленными формами неравенства. Неравенство, связанное с доходами, географическим положением, возрастом, инвалидностью и другими факторами, в сочетании с гендерными аспектами препятствует достижению целей в интересах маргинализированных групп женщин и девочек. Для устранения этих многочисленных форм неравенства, обеспечения достижения целей, касающихся наиболее маргинализированных групп, и формирования основы для повестки дня

в области развития на период после 2015 года необходимы согласованные усилия.

15. Для эффективного осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, важнейшее значение имеют институциональные механизмы, такие как национальные планы развития и стратегии сокращения масштабов нищеты. Участники подчеркнули необходимость укрепления институционального потенциала за счет увеличения объема финансирования на цели обеспечения гендерного равенства, организации учебной подготовки по вопросам гендерного анализа и составления бюджета с учетом гендерных факторов и поощрения проведения такого анализа и соответствующего составления бюджетов во всех отраслевых министерствах.

16. Значительное внимание также было уделено вопросам контроля, оценки, наличия данных и подотчетности. Несколько участников отметили, что нехватка статистических данных по гендерным вопросам затрудняет контроль за прогрессом в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития с учетом гендерной проблематики. В числе основных выявленных причин был назван слабый потенциал в области подготовки гендерной статистики на национальном уровне, что связано с недостаточными инвестициями в эту сферу. Участники отметили, что важными факторами для успешной реализации программы на период после 2015 года являются подотчетность, управление и надлежащий контроль. Несмотря на определенный прогресс в плане получения гендерной статистики с момента разработки целей, страны по-прежнему не располагают достаточными базовыми данными по некоторым аспектам гендерного равенства и прав женщин. Многие предстоит сделать для того, чтобы в процессе кардинальных изменений баз данных надлежащее внимание было уделено гендерной статистике. Участники подчеркнули необходимость улучшения деятельности по сбору данных, в частности в том, что касается насилия в отношении женщин и использования времени.

17. Участники подчеркнули важность обеспечения полного осуществления прав человека для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек, в период после установленного срока с уделением особого внимания гражданским, политическим, социальным, экономическим и культурным правам. Например, широкое распространение насилия в отношении женщин представляет собой серьезное нарушение прав человека и является препятствием на пути устойчивого развития. Неравные права наследования представляют собой нарушение прав человека и не позволяют женщинам и девочкам в равной степени пользоваться благами устойчивого развития. Отсутствие у женщин возможности участвовать в процессе принятия решений на всех уровнях является нарушением прав человека и препятствует достижению целей. Некоторые участники указали на взаимосвязь между достижением целей, касающихся женщин и девочек, и существующими международными обязательствами по содействию гендерному равенству и поощрению прав женщин, содержащимися, в частности, в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинской платформе действий и резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности. Говоря о перспективах на будущее, многие участники подчеркнули важность закрепления положений повестки дня в области развития на период после 2015 года и

будущих целей в области устойчивого развития в международных обязательствах в области прав человека.

18. Участники также подчеркнули важность согласованных правовых и политических рамок, позволяющих гарантировать права человека женщин, содействовать обеспечению гендерного равенства и достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек. Для обеспечения того, чтобы достижения в плане поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин смогли сохраниться, несмотря на политические изменения или изменения режима, необходима прочная правовая основа, базирующаяся на Конституции и правозащитных принципах. Для обеспечения учета в правовых и политических рамках гендерной проблематики, а также для их эффективного осуществления и воплощения в жизнь необходимы проявление политической воли со стороны правительств и принятие ими обязательств.

19. С учетом уроков реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, получила широкую поддержку идея закрепления отдельной цели, касающейся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и всестороннего учета гендерного равенства в качестве сквозной темы для рассмотрения в рамках будущих целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года. Несколько участников подчеркнули, что эта цель должна касаться таких приоритетных вопросов, которые связаны с устранением гендерного неравенства структурного характера, включая следующие: насилие в отношении женщин и девочек; детские, ранние и принудительные браки; сексуальное и репродуктивное здоровье и права; доступ женщин к активам и производственным ресурсам и контроль за ними; право девочек и женщин на качественное образование на всех уровнях; доступ женщин к достойной работе и ликвидация различий в оплате труда мужчин и женщин; всеобщий доступ женщин к системе социальной защиты и социальным услугам; лежащее на женщинах несоразмерное бремя неоплачиваемой работы по уходу; и руководящая роль и партнерство женщин на всех уровнях. Несколько участников подчеркнули, что гендерное равенство по-прежнему остается всеобщей проблемой: ни одной стране не удалось добиться этой цели. Поэтому будущие рамки должны применяться ко всем людям во всех странах.